

# **MESTSKÁ RADA v Michalovciach**

## **U Z N E S E N I E**

**zo dňa: 15. 03. 2011**

**číslo: 27**

K bodu: **Návrh Všeobecne záväzného nariadenia Mestského zastupiteľstva v Michalovciach o pešej zóne v meste Michalovce**

Mestská rada v Michalovciach

**u k l a d á**

vedúcej odboru výstavby, životného prostredia a miestneho rozvoja MsÚ v Michalovciach:  
Predložiť návrh VZN MsZ v Michalovciach o pešej zóne v meste Michalovce na prerokovanie a schválenie MsZ Michalovce.

T: apríl 2011

Z: Ing. Mrázová

**Viliam ZAHORČÁK**  
**primátor**

Overovateľ:  
MUDr. Pavol KUČHTA

# MESTSKÁ RADA v Michalovciach

## U Z N E S E N I E

zo dňa: 15. 03. 2011

číslo: 28

K bodu: Návrh rozdelenia finančných prostriedkov na podporu mládežníckeho športu pre rok 2011

Mestská rada v Michalovciach

### 1. S c h v a ľ u j e

predložený návrh na poskytnutie finančných prostriedkov na podporu mládežníckeho športu pre rok 2011:

Basketbalový klub – dievčatá	5 310,00 €
I. Basketbalový klub – chlapci	1 995,00 €
Hádzanársky klub – chlapci	7 960,00 €
Hokejový klub Mládež	23 230,00 €
Hádzanársky klub Iuventa – dievčatá	23 230,00 €
Športový klub Comenium – atletika	1 320,00 €
Športový klub Zemplín – judo	6 970,00 €
Plavecký klub Orca	2 320,00 €
Športový klub stolného tenisu	665,00 €

### 2. U k l a d á :

2.1 Uzatvoriť zmluvy o poskytnutí finančných prostriedkov na podporu mládežníckeho športu v zmysle schváleného návrhu podľa VZN č. 85/2005 .

T: 31.3.2011

Z: Ing. Poláková, vedúca odboru ŠKaŠp

2.2. Zabezpečiť vyúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov na základe uzatvorených zmlúv podľa VZN č. 85/2005.

T: 28.12.2011

Z: Ing. Poláková, vedúca odboru ŠKaŠp

**Viliam ZAHORČÁK**  
primátor

Overovateľ:  
MUDr. Pavol KUČHTA

# **MESTSKÁ RADA v Michalovciach**

## **U Z N E S E N I E**

**zo dňa: 15. 03. 2011**

**číslo: 29**

K bodu: **Majetkoprávne záležitosti**

Mestská rada v Michalovciach

### **I. U k l a d á**

Ing. Jozefovi Doležalovi, vedúcemu odboru hospodárenia s majetkom mesta:

Predložiť na rokovanie mestského zastupiteľstva majetkoprávne záležitosti s nasledovným stanoviskom mestskej rady:

- 1. schváliť odpredaj pozemku p.C-KN č. 4371**, zastavaná plocha a nádvorie o celkovej výmere 47 m<sup>2</sup>, ktorý je vedený na LV č. 5157 v k.ú. Michalovce, za cenu 1 245,03 € pre Východoslovenskú distribučnú a.s., Mlynská 31, 042 91 Košice s tým, že kupujúci zabezpečí údržbu príľahlého pozemku p.C-KN č. 4370 v k.ú. Michalovce na dobu neurčitú
  
- 2. schváliť podmienky obchodnej verejnej súťaže** na odpredaj novovytvorených pozemkov: p.C-KN č. 1512/3, ostatné plochy o celkovej výmere 70 m<sup>2</sup>, p.C-KN č. 1535/4, záhrada o celkovej výmere 197 m<sup>2</sup>, p.C-KN č. 1535/6, záhrada o celkovej výmere 178 m<sup>2</sup> v k.ú. Michalovce v znení:
  - využitie odkupovanej výmery výlučne na záhradkárske účely
  - minimálna kúpna cena 12,42 €/m<sup>2</sup>
  - účastník súťaže predloží návrh kúpnej zmluvy na príslušný pozemok
  - účastník súťaže sa v návrhu kúpnej zmluvy zaviazuje, že súhlasí s predkupným právom pre Mesto Michalovce v prípade predaja alebo iného scudzenia predmetu predaja za cenu, za ktorú ho účastník súťaže nadobudne od predávajúceho, počas doby 15 rokov
  - účastník súťaže v návrhu kúpnej zmluvy deklaruje, že uskutoční úhradu kúpnej ceny naraz, maximálne do 60 dní od právoplatnosti a účinnosti uznesenia mestského zastupiteľstva
  - účastník súťaže predloží čestné vyhlásenie, že predmet kúpy pozná a berie to na vedomie
  - náklady na vyhotovenie príslušného geometrického plánu znáša úspešný uchádzač OVS
  - vyhlasovateľ súťaže si vyhradzuje právo odmietnuť všetky predložené ponuky

**3. schváliť podmienky obchodnej verejnej súťaže** na odpredaj objektu č. súp. 994, postavenej na parcelách p.č. 4693/1 a 4693/2 (tieto parcely, ako aj príľahlé parcely nie sú vlastníctvom mesta Michalovce), zapísaného na LV č. 5157 v k.ú.

Michalovce, v znení:

- účastník súťaže predloží návrh kúpnej zmluvy na predmetný objekt
- účastník súťaže predloží podnikateľský zámer budúceho využívania objektu v súlade s územným plánom mesta, ktorý v príslušnej miere zakomponuje do návrhu kúpnej zmluvy
- účastník súťaže deklaruje v návrhu kúpnej zmluvy úhradu kúpnej ceny naraz, maximálne do 60 dní od právoplatnosti a účinnosti uznesenia mestského zastupiteľstva resp. v zmysle schválenia mestského zastupiteľstva
- účastník súťaže predloží čestné vyhlásenie, že predmet kúpy pozná a berie to na vedomie
- záujemca je povinný zložiť zábezpeku vo výške 5 000 € na číslo účtu 4204223001/5600 v Dexia banke, pobočka Michalovce s tým, že kópia prevodného príkazu na predmetnú sumu tvorí súčasť ponuky záujemcu. Záujemca uvedie vlastné číslo účtu, na ktoré mu bude vrátená finančná zábezpeka v prípade, ak bude v súťaži neúspešný. Vrátená finančná čiastka bude v hodnote 5 000 €.
- ak úspešný uchádzač po vyhodnotení súťaže odstúpi, tak finančná zábezpeka vo výške 5 000 € sa mu nevracia
- kritériami pre výber úspešného uchádzača sú cena a podnikateľský zámer
- predávajúci si vyhradzuje právo odmietnuť všetky ponuky

**4. schváliť zaradenie nehnuteľností:**

- A) pozemok p.C-KN č. 465/2, zastavaná plocha a nádvorie o celkovej výmere 1 253 m<sup>2</sup>, vedený na LV č. 2390 v k.ú. Strážske, pozemok p.C-KN č. 465/5, zastavané plochy a nádvorie o celkovej výmere 489 m<sup>2</sup>, vedený na LV č. 90 v k.ú. Strážske, v užívaní Mesta Strážske na základe nájomnej zmluvy s mestom,
- B) pozemok p.E-KN č. 869/1, zast. plochy a nádvorí o celkovej výmere 893 m<sup>2</sup>, vedený na LV č. 6438 v k.ú. Michalovce, nachádzajúci sa v medziblokových priestoroch na Ul. kpt. Nálepku, do výmery cca 50 m<sup>2</sup>
- C) pozemok p.C-KN č. 4544/1, záhrada o celkovej výmere 163 m<sup>2</sup>, vedený na LV č. 5157 v k.ú. Michalovce, na nároží ulíc Fr. Kráľa a J. Alexyho
- D) rodinný dom č. súp. 2564, vedený na LV č. 69 v k.ú. Michalovce v spoluvlastníckom podiele 1/2, pozemok p.C-KN č. 1370, zast. plochy a nádvoria o celkovej výmere 403 m<sup>2</sup>, vedený na LV č. 69 v k.ú. Michalovce v spoluvlastníckom podiele 1/2 a pozemok p.C-KN č. 1371, záhrady o celkovej výmere 313 m<sup>2</sup>, vedený na LV č. 69 v k.ú. Michalovce v spoluvlastníckom podiele 1/2, ako majetkoprávne riešenie nehnuteľností v prospech podielového spoluvlastníka vedeného na príslušnom liste vlastníctva, na Ul. odbojárrov
- E) pozemok p.E-KN č. 31/4, zastavaná plocha a nádvorie o celkovej výmere 5 659 m<sup>2</sup>, vedený na LV č. 6438 v k.ú. Michalovce, vo výmere 97 m<sup>2</sup>, ktorá zodpovedá parcele p.C-KN č. 614 v k.ú. Michalovce, na Ul. V. I. Čapajeva
- F) pozemok p.E-KN č. 7, zastavaná plocha a nádvorie o celkovej výmere 1 972 m<sup>2</sup>, vedený na LV č. 6438 v k.ú. Michalovce, na Ul. farskej

- G) pozemok p.E-KN č. 2823/6, ostatná plocha o celkovej výmere 53 m<sup>2</sup>, vedený na LV č. 8806 v k.ú. Michalovce, vo veľkosti spoluvlastníckeho podielu mesta 4/6, na Nám. osloboditeľov
- G) pozemok p.C-KN č. 814/1, orná pôda o celkovej výmere 30 932 m<sup>2</sup>, vedený na LV č. 5157 v k.ú. Stráňany do výmery 500 m<sup>2</sup> na IBV Stráňany v lokalite pri jazierku
- do zoznamu majetku mesta určeného na odpredaj.

T: marec 2011  
Z: Ing. Doležal

**Viliam ZAHORČÁK**  
**primátor**

Overovateľ:  
MUDr. Pavol KUČHTA

**MESTSKÁ RADA v Michalovciach****U Z N E S E N I E**zo dňa: **15. 03. 2011**číslo: **30**K bodu: **Prenájom majetku vo vlastníctve Mesta Michalovce**

Mestská rada v Michalovciach

**1. B e r i e n a v e d o m i e**

správu Prenájom majetku vo vlastníctve Mesta Michalovce.

**2. S c h v a ľ u j e :**

2.1 Postup pri predĺžení doby nájmu nebytových priestorov v objekte na Nám. osloboditeľov č. 18 (obchodné priestory) formou priameho prenájmu, s podmienkami:

**2.1.1 Podmienky, na ktorých vyhlasovateľ trvá:**

- (1) Ponúknuť výšku ročného nájomného za prenájom nebytových priestorov, bez započítania platieb za prevádzkové výdavky, výdavky na údržbu spoločne užívaných priestorov a služby spojené s užívaním nebytových priestorov a spoločne užívaných priestorov - platby za tieto výdavky budú platbami navyše a budú predmetom samostatnej zmluvy o poskytovaní služieb, ktorú je súťažiaci povinný uzatvoriť s poskytovateľom týchto služieb.
- (2) Minimálne sadzby za prenájom nebytových priestorov nie nižšie ako sadzby určené Všeobecne záväzným nariadením č. 101/2007, avšak od nich vyššie, predchádzajúcou zmluvou dohodnuté sadzby.(VZN č. 101/2007 je zverejnené na internetovej stránke mesta [www.michalovce.sk](http://www.michalovce.sk)).

**2.1.2 Ďalšie súťažné podmienky:**

- (1) Predmetné priestory o výmere 65,63 m<sup>2</sup> je možné prenajať iba za účelom prevádzkovania predajne obuvi a textilu.

**2.1.3 Prílohy do súťaže:**

- (1) Čestné vyhlásenie súťažiaceho, že má vyrovnané voči mestu Michalovce a správcom jeho nebytových priestorov akékoľvek prípadné podlžnosti.
- (2) Čestné vyhlásenie, že súťažiaci nie je osobou podľa § 9a, ods. 6 a 7, Zákona 138/1991 Zb.

2.1.4 **Ostatné informácie:**

- (1) Termín obhliadky ponúkaných nebytových priestorov, v prípade záujmu, je možné dohodnúť priamo s MsÚ Michalovce, na telefónnom čísle 6864284.
- (2) Bližšie informácie o nebytových priestoroch, poskytne Odbor hospodárenia s majetkom MsÚ Michalovce na požiadanie súťažiaceho – č.t. 6864284
- (3) Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo odmietnuť všetky predložené návrhy alebo zrušiť zámer predĺžiť dobu nájmu nebytových priestorov, nachádzajúcich sa v objekte na Nám. osloboditeľov č. 18 v Michalovciach.
- (4) Návrh výšky ročného nájomného je potrebné doručiť na adresu vyhlasovateľa, v termíne do: **do 19. apríla 2011 do 12.00 hod.**(termín pre zasielanie prihlášok sa riadi hmotnoprávnou lehotou).
- (5) Návrhy výšky ročného nájomného, spolu s prílohami, podávať písomne na adresu vyhlasovateľa

**Mestský úrad  
odbor hospodárenia s majetkom  
Nám. osloboditeľov č. 30  
Michalovce**

v zalepenej obálke a s výrazným označením „Priamy prenájom Nám. osloboditeľov č. 18“.

2.2 Postup pri predĺžení doby nájmu nebytových priestorov v objekte na Nám. osloboditeľov č. 18 (Lekáreň) formou obchodnej verejnej súťaže, s podmienkami:

2.2.1 **Predloženie návrhu zmluvy na ktorom vyhlasovateľ trvá:**

- (1) Súťažiaci predloží vyhlasovateľovi návrh nájomnej zmluvy, spĺňajúci všetky podmienky verejnej obchodnej súťaže.
- (2) Prenájom priestorov ako celku.
- (3) Prenájom priestorov za účelom prevádzkovania lekárne s dobou nájmu 15 rokov.
- (4) V návrhu nájomnej zmluvy presné vyšpecifikovanie predmet nájmu – adresa, umiestnenie priestorov a ich výmera
- (5) Ponúka výšky ročného nájomného za prenájom nebytových priestorov, bez započítania platieb za prevádzkové výdavky, výdavky na údržbu spoločne užívaných priestorov a služby spojené s užívaním nebytových priestorov a spoločne užívaných priestorov - platby za tieto výdavky budú platbami navyše a budú predmetom samostatnej zmluvy o poskytovaní služieb ktorú je súťažiaci povinný uzatvoriť s poskytovateľom týchto služieb.
- (6) Musia byť dosiahnuté minimálne sadzby za prenájom nebytových priestorov, stanovené Všeobecne záväzným nariadením č. 101/2007 (VZN č. 101/2007 je zverejnené na internetovej stránke mesta [www.michalovce.sk](http://www.michalovce.sk))

- (7) Súťažiaci prijíma podmienku, ktorou si vyhlasovateľ vyhradzuje právo na jednostrannú úpravu výšky nájomného na základe zmeny právnych

2/4

a finančných predpisov ako aj v prípade zmeny Všeobecne záväzného nariadenia schváleného Mestským zastupiteľstvom v Michalovciach.

#### 2.2.2 **Ďalšie súťažné podmienky:**

- (1) Zloženie zábezpeky vo výške 3,67 €/m<sup>2</sup> prenajímanej plochy, prevodom na účet MsÚ Michalovce vedený v Dexia banke Slovensko, a.s., Michalovce, č. ú. 4204223001/5600, prípadne priamo v pokladni MsÚ Michalovce, umiestnenej na I. poschodí v novej budove B Mestského úradu - číslo dverí 182. Doklad o zaplatení zábezpeky priložiť ako prílohu do súťaže.

#### 2.2.3 **Prílohy do súťaže:**

- (1) K návrhu zmluvy priložiť doklad o právnej subjektivite (výpis z obchodného registra, živnostenský list a pod.).
- (2) Čestné vyhlásenie súťažiaceho, že stav predmetu nájmu pozná, berie ho na vedomie a v takomto stave ho prenajíma.
- (3) Čestné vyhlásenie súťažiaceho, že má vyrovnané voči mestu Michalovce a správcom jeho nebytových priestorov akékoľvek prípadné podlžnosti.

#### 2.2.4 **Ostatné informácie:**

- (1) Termín obhliadky ponúkaných nebytových priestorov, v prípade záujmu, je možné dohodnúť priamo s MsÚ Michalovce, na telefónnom čísle 6864284.
- (2) Bližšie informácie o nebytových priestoroch, vrátane vzoru návrhu zmluvy pre prihlásenie sa do súťaže, poskytne Odbor hospodárenia s majetkom MsÚ Michalovce na požiadanie súťažiaceho – č t. 6864284
- (3) Návrh zmluvy je už po predložení neodvolateľný.
- (4) Výsledok vyhodnotenia súťaže bude oznámený účastníkom písomnou správou odoslanou najneskôr do 14 dní odo dňa záverečného vyhodnotenia verejnej obchodnej súťaže.
- (5) Zložená zábezpeka bude neúspešným uchádzačom vrátená v plnej výške, úspešným uchádzačom bude započítaná do platieb nájomného.
- (6) Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo odmietnuť všetky predložené návrhy alebo zrušiť súťaž.
- (7) Vyhodnotenie súťaže a vyhodnotenie predložených súťažných návrhov bude komisionálne, komisiou menovanou primátorom mesta.
- (8) Návrh nájomnej zmluvy, prihlášku, doklady a prílohy vyžadované v tomto vyhlásení obchodnej verejnej súťaže je potrebné doručiť na adresu vyhlasovateľa, v termíne do: **do 19. apríla 2011 do 12.00 hod.** (termín pre zasielanie prihlášok sa riadi hmotnoprávnou lehotou
- (9) Návrhy na uzavretie zmluvy, spolu s prílohami, podávať písomne na adresu vyhlasovateľa

**Mestský úrad  
odbor hospodárenia s majetkom  
Nám. osloboditeľov č. 30  
Michalovce**



v zalepenej obálke a s výrazným označením „OVS marec 2011 –  
Lekáreň“.

3/4

**3. Odporúča**

predsedovi komisie MUDr. Benjamínovi Bančejovi:

Predložiť správu na zasadnutie MsZ Michalovce.

Z: v texte

T: apríl 2011

**Viliam ZAHORČÁK**  
**primátor**

Overovateľ:

MUDr. Pavol KUČHTA

**MESTSKÁ RADA v Michalovciach**

**U Z N E S E N I E**

**zo dňa: 15. 03. 2011**

**číslo: 31**

K bodu: **Informatívna správa o výsledku riadnej inventarizácie majetku mesta k 31. 12. 2010**

Mestská rada v Michalovciach

**b e r i e n a v e d o m i e**

informatívnu správu o výsledku riadnej inventarizácie majetku mesta k 31. 12. 2011.

**Viliam ZAHORČÁK**  
**primátor**

Overovateľ:  
MUDr. Pavol KUČHTA

# **MESTSKÁ RADA v Michalovciach**

## **U Z N E S E N I E**

**zo dňa: 15. 03. 2011**

**číslo: 32**

K bodu: **Kronika mesta Michalovce – ročný zápis 2008**

Mestská rada v Michalovciach

**s c h v a ľ u j e**

Kroniku mesta Michalovce – ročný zápis 2008

**Viliam ZAHORČÁK**  
**primátor**

Overovateľ:

MUDr. Pavol KUČTA